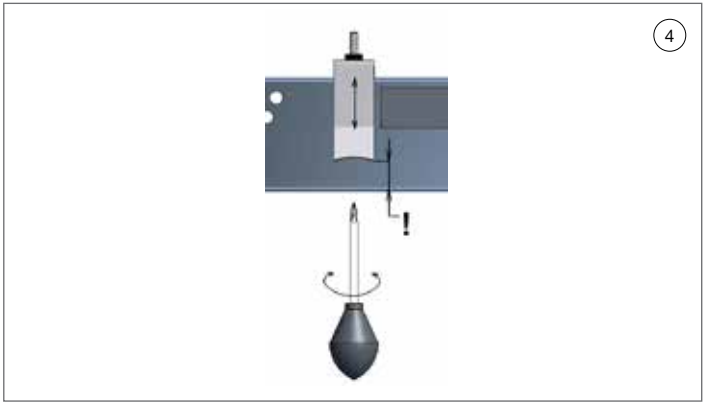
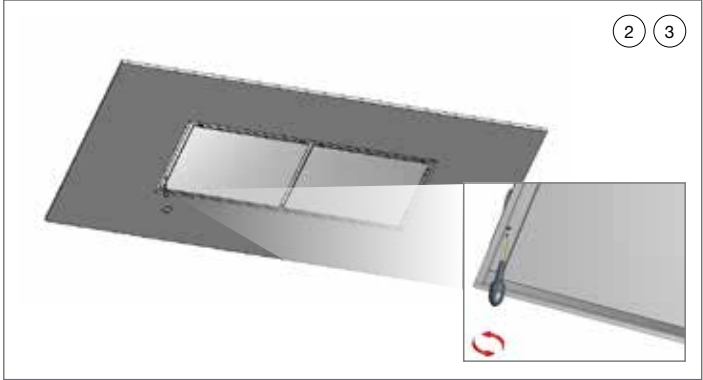
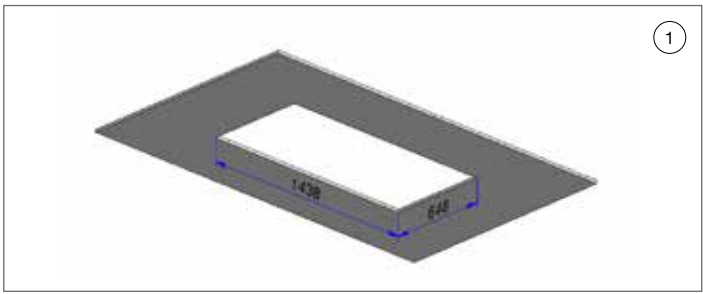
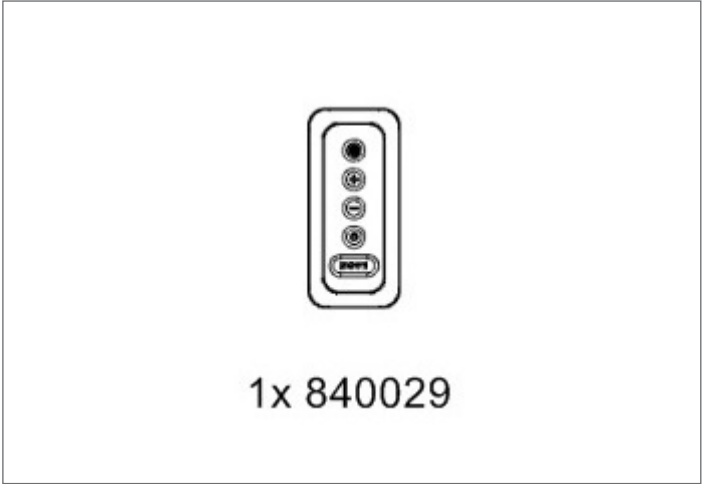


NL - België Nederland	Installatievoorschriften	p. 3
FR - Belgique France Suisse	Instructions d'installation	p. 4
DE - Belgien Deutschland Schweiz	Montageanleitung	p. 5

855/7 - 856/7

NOVY®



ALGEMENE INFORMATIE

Algemeen

Dit is de montage-instructie voor de op de voorzijde aangegeven Novy-afzuigkap. De gebruiksaanwijzing is een apart boekje dat ook bij deze afzuigkap is meegeleverd. Lees deze instructies goed door voor de installatie en ingebruikname van de afzuigkap. Het is aan te bevelen om de installatie uitsluitend te laten uitvoeren door één of meerdere bevoegde personen.

Neem de afzuigkap zorgvuldig uit de verpakking. Controleer aan de hand van de tekeningen op pagina 2 of alle montage-materialen meegeleverd zijn.

De afzuigkap dient toegepast te worden boven een kookplaat en/of domino's en is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Belangrijk voordat u gaat monteren

Op pagina 2 van deze montage-instructie vindt u de montagetekeningen. Voordat u gaat monteren, neem de volgende montagetips in acht:

- Voor het eenvoudiger monteren van de plafondunit wordt aangeraden dit met minimaal 2 personen uit te voeren.
- Positioneer het stopcontact zodanig dat deze achter de plafondunit valt.
- Zorg dat het plafond over voldoende draagkracht beschikt.
- De beschermfolie op het rvs kunt u voor montage verwijderen van de plafondunit. Pas op voor beschadigingen van het rvs.

InTouch

InTouch biedt de mogelijkheid om de Novy-afzuigkap te bedienen vanaf de Novy InTouch inductiekookplaat. De plafondunit kan standaard gecombineerd worden met InTouch inductiekookplaten. Kijk op de website voor de verschillende modellen van inductiekookplaten met InTouch

INSTALLATIE

Volg de montage tekeningen op pagina 2.

- 1 • Maak een inbouwopening: 1438 mm x 648 mm.
 - De minimale montagehoogte met een elektrische of keramische kookplaat is 600mm. De minimale montagehoogte met een gas of inductie kookplaat is 650mm.
 - De plafondunit kan worden ingebouwd in platen met dikte van min. 18 mm tot max. 35 mm. Niet rechtstreeks monteren in gipsplaten, altijd versterking voorzien voor het aanspannen van de montageklemmen.
 - Het toestel dient geïnstalleerd te worden met de bediening aan de kant van de gebruiker.
 - Een stopcontact voorzien in de nabijheid van het toestel. Het toestel moet te allen tijde spanningsloos gemaakt kunnen worden.
 - Afstandsbediening wordt met de afzuigkap meegeleverd.
- 2 • Verbind de afvoerbuis met een slangklem aan de buisadapter op de afzuigkap. Houd rekening met de lengte van de afvoerbuis, zodat deze ook nog eenvoudig gedemonteerd kan worden.
Plaats de stekker in het stopcontact. Druk de plafondunit aan de randen omhoog in de uitsparing tot u een stevige klik hoort. Druk niet op de onderplaat. De plafondunit blijft nu hangen op de haken.
- 3 • Draai de 8 klemschroeven met de hand aan (zie ook figuur 4) om de plafondunit definitief te bevestigen (opgepast! Niet te hard aanspannen in gips). Om het apparaat uit te bouwen moeten de 8 klemschroeven volledig worden losgedraaid. Bij demontage kunnen de klemveren op het werkblad van de kookplaat vallen. Daarom de kookplaat steeds beschermen met karton of een doek.
- 4 • Om externe verlichting (max. 300W) te schakelen via de afstandsbediening van de afzuigkap, dient de voedingskabel van deze verlichting verbonden te worden met de meegeleverde connector 864-027. Deze kan dan aangesloten worden op de connector achteraan de afzuigkap. De plafondunit dient aangesloten te worden op twee geveldmotoren van Novy.

Installatie van het afvoerkanaal

Voor een optimale werking van de afzuigkap is het van belang om bij de installatie op de volgende punten te letten.

Bij gebruik van een rond afvoerkanaal:

- Gebruik gladde, onbrandbare buizen met een inwendige diameter die gelijk is aan de uitwendige diameter van de aansluituit van de afzuigkap. Voor de afzuigkap is een afvoer kanaal vereist van Ø150mm. Trek flexibele kanalen maximaal uit en snij deze op maat af.
- Verminder de afvoerdiameter niet. Dit zal de capaciteit doen verminderen en het geluidsniveau doen toenemen.
- Bij aansluiting op een kort afvoer kanaal kan het gewenst zijn in het kanaal een terugslagklep te monteren om windinval te voorkomen.

- Gebruik een slangklem of aluminiumtape voor luchtdichte verbindingen.
- Maak bij een afvoer door de buitengevel gebruik van het buitenmuurrooster.

Bij gebruik van een plat afvoerkanaal:

- Gebruik platte kanalen met afgeronde hoeken en luchtgeleiders in de bochten. Deze kanalen zijn verkrijgbaar bij Novy.
- Bij een beperkte ruimte in de kast kunt u optioneel een adapter bestellen (artikel nummer 6830052).
- Maak gebruik van het verbindingsstuk voor het platte kanaal aan te kunnen sluiten op de uitlaat van de adapter.

Algemeen:

- Maak het kanaal zo kort mogelijk en met zo min mogelijk bochten naar buiten.
- Vermijd haakse bochten. Maak gebruik van afgeronde bochten voor een goede luchtgeleiding.
- Bij een afvoer door de buitengevel, via een spouwmuur, dient er op gelet te worden dat het afvoerkanaal de spouw volledig overbrugt en iets afloopt naar de buitenzijde.
- Maak bij een afvoer via het dak gebruik van een dubbelwandige dakdoorvoer met voldoende doorlaat.
- Nooit aansluiten op een rookgasafvoerkanaal.
- Zorg voor voldoende luchttoevoer. Het aanvoeren van verse lucht kan geschieden door een raam of een buitendeur enigszins te openen of door een toevoerrooster aan te brengen.
- Voor een luchtdichte afsluiting gebruik de meegeleverde isolatieband (801-006).

ACCESSOIRES

Adapter voor aansluiting platkanaal

Met de adapter wordt de motor op afstand gemonteerd en kunt u direct een plat afvoerkanaal aansluiten op de plafonduin. Het voordeel is de lage inbouwhoogte (artikel nummer 830052).

Verlengkabel

Bij het op afstand monteren van de motorunit kan het gewenst zijn een langere kabel tussen de plafonduin en motor te plaatsen. De verlengkabel wordt gekoppeld aan de bestaande kabel. De verlengkabel heeft een lengte van 5 m.

Overige accessoires

- Slangklem instelbereik Ø60-215 mm	906291
- Aluminium tape rol à 50 m	906292
- Aluminium buitenmuurrooster voor Ø150 mm	906178
- Mechanisch buitenmuurrooster Ø150 mm	906419
- Terugslagklep Ø150 mm	906269
- RVS cleaner: onderhoudsmiddel voor het reinigen van het RVS	906060

Wijzigingen en zet- of drukfouten voorbehouden, januari 2015

INFORMATIONS GENERALES

Il s'agit de la notice de montage du plafonnier illustrée en page de couverture. Le mode d'emploi consiste en un livret distinct fourni avec ce plafonnier. Lire attentivement ces instructions avant d'installer et de mettre en service le plafonnier. Il est recommandé de confier l'installation exclusivement à une ou plusieurs personnes compétentes.

Retirez le plafonnier de son emballage avec précaution. Vérifiez, en vous référant aux dessins de la page 2, si tout le matériel de montage a été livré.

Le plafonnier doit être installé au-dessus d'une table de cuisson et/ou de dominos. Il est exclusivement à usage domestique.

Important ! Avant de commencer le montage

Vous trouverez les dessins de montage en page 2 de cette notice de montage. Avant de commencer le montage, suivre les conseils de montage suivants:

- Pour faciliter le montage du plafonnier, il est conseillé d'être 2 personnes.
- Positionnez la prise de courant de telle manière qu'elle se trouve à proximité du plafonnier.
- Assurez-vous que le plafond possède une capacité portante suffisante.
- Vous pouvez, avant le montage, enlever le film de protection sur l'acier inoxydable du plafonnier. Attention à ne pas endommager l'acier inoxydable.

InTouch

Ce plafonnier est compatible avec les tables de cuisson induction Novy In Touch. Cette fonction InTouch permet de commander

le plafonnier à partir de la table de cuisson. Rendez-vous sur le site web pour découvrir différents modèles de table de cuisson à induction InTouch.

INSTALLATION

Suivre les dessins de montage en page 2.

- ①
 - Dimensions de la découpe d'encastrement: 1438 mm x 648 mm
 - La hauteur de montage minimale avec une table de cuisson électrique ou céramique est de 600 mm. La hauteur de montage minimale avec une table de cuisson au gaz ou à induction est de 650 mm.
 - Epaisseur du panneau : 18 mm à 35 mm max.
 - Dans le cas d'une installation dans un support en plâtre ou en gyproc/BA 13, réalisez un cadre en bois pour sécuriser la fixation des clips.
 - Prévoir une alimentation électrique à proximité du groupe. Positionnez le groupe de façon que la commande soit située à main droite.
 - La télécommande est attachée à l'appareil avec du ruban adhésif.
- ② Avant de mettre en place l'appareil dans sa découpe, fixez le tubage sur la hotte à l'aide d'un collier de serrage. Raccordez le cordon d'alimentation au secteur. Poussez le groupe par les côtés vers le haut jusqu'à entendre un 'clic'. Ne poussez pas sur le carter. Le groupe est désormais maintenu.
- ③ Vissez fermement et à la main les clips de fixation (voir également 4) afin de fixer le groupe définitivement. L'appareil est désormais opérationnel. Pour le démontage du groupe, dévissez complètement les 8 clips. Protégez le plan de cuisson (couverture ou carton) d'une éventuelle chute des clips.
- ④ Pour raccorder un éclairage externe (max. 300W), connectez le câble de l'éclairage avec le connecteur (864-027, livré avec la hotte). Celui-ci peut être connecter au connecteur de la hott . La hotte doit être connecter avec un moteur extérieur (mural ou toiture) de Novy

Installation de l'évacuation

Pour un fonctionnement optimal de la hotte, il est important, lors de l'installation, de respecter les consignes suivantes.

- Utilisez des tubes lisses et ignifuges dont le diamètre intérieur est égal au diamètre extérieur du raccord de la hotte.
- Etirez les conduits souples le plus possible puis découpez-les à dimension.
- Ne réduisez pas le diamètre de l'évacuation. Tout rétréci entraîne une diminution de l'efficacité et une augmentation du niveau sonore.
- En cas de raccordement en toiture, il est nécessaire de mettre en place un antirefouleur pour stopper un retour d'air froid en cuisine.
- Utilisez un collier de serrage ou de ruban adhésif aluminium pour rendre étanche les raccords.
- En cas d'évacuation sur une façade extérieure, utilisez un clapet à volets mobiles.
- Lors de l'utilisation d'un conduit d'évacuation plat:
- Utilisez des conduits plats aux angles arrondis équipés de conducteurs d'air dans les coudes. Ces conduits sont dis-

ponibles chez Novy.

Généralités:

- Faites en sorte que le conduit soit le plus court possible et le plus direct possible vers l'extérieur.
- Évitez les coudes à 90°. Réalisez des coudes ouverts pour un bon acheminement de l'air.
- En cas d'évacuation au travers d'un mur à vide d'air, assurez-vous que le conduit d'évacuation le traverse et débouche à l'extérieur.
- En cas d'évacuation, utilisez un tubage à double paroi d'une section suffisante.
- Ne raccordez jamais à un conduit de cheminée en service pour une autre fonction.
- Prévoyez impérativement une entrée d'air suffisante dans la pièce. On peut assurer l'apport d'air frais avec une grille d'aération ou une fenêtre ou une porte entrouverte.
- Pour assurer l'étanchéité de l'installation, utilisez le ruban d'isolation blanc fourni.

ACCESSOIRES

Adaptateur extra-plat pour gaine plate

Dans le cas d'un moteur installé à distance, vous pouvez raccorder une gaine plate directement au plafonnier à l'aide d'un adaptateur extra-plat. L'avantage est la faible hauteur d'encastrement (Référence article 6830052).

Prolongateur électrique

En cas de montage à distance au-delà de 4m du bloc-moteur, un prolongateur électrique est nécessaire. Il a une longueur de 5m et sera couplé au câble existant.

Autres Accessoires

- Collier de serrage ø 60 mm jusqu'au 215 mm
- Collier de serrage ø 60 mm jusqu'au 135 mm
- Adhésif Aluminium par 50 m
- Clapet de façade clapet aluminium ø 150 mm
- Clapet Antirefouleur ø 150 mm
- Clapet Antirefouleur ø 125 mm

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Allgemeine Informationen

Dies ist die Montageanleitung für die auf der Vorderseite genannte Novy Dunstabzugshaube. Die Gebrauchsanleitung ist ein separates Heft, das ebenfalls im Lieferumfang dieser Dunstabzugshaube enthalten ist. Lesen Sie sich diese Anleitungen vor der Installation und Inbetriebnahme der Dunstabzugshaube sorgfältig durch. Es empfiehlt sich, die Installation ausschließlich durch eine oder mehrere autorisierte Person(en) durchführen zu lassen.

Nehmen Sie die Dunstabzugshaube vorsichtig aus der Verpackung.

Die Dunstabzugshaube ist für die Anbringung über Kochfelder und/oder Domino-Kochfeldern geeignet und ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt vorgesehen. Die Einbaueinheit muss in einem selbst konstruierten Einbaugeschloß oder einen ausreichend tiefen Oberschrank montiert werden.

Als minimale Einbauhöhe werden empfohlen: 60 cm über einem elektrischen/keramischen Kochfeld, 65 cm über einer Gasflamme bzw. über einer Induktionskochfeld. Das Einbaugeschloß muss mindestens der Größe des Kochfelds entsprechen.

Vorzugsweise sollte die Einbaueinheit mittig über den Kochzonen montiert werden.

Wichtige, vor der Montage zu beachtende, Punkte:

Auf Seite 2 dieser Montageanleitung finden Sie die Montagezeichnungen. Bitte lesen Sie sich die folgenden Hinweise durch, bevor Sie mit der Montage beginnen:

- Die Dunstabzugshaube lässt sich einfacher montieren, wenn mindestens 2 Personen die Arbeiten durchführen.
- Kontrollieren Sie anhand der Zeichnung auf Seite 2, ob alle Befestigungsteile mitgeliefert wurden.
- Positionieren Sie die Steckdose so, dass sie sich über der Deckenhaube befindet, aber beim Einbau nicht stört.
- Stellen Sie sicher, dass die Tragfähigkeit der Decke ausreicht.
- Eventuelle Schutzfolien auf der Dunsthaube sollten Sie vor der Montage entfernen.
- Montieren Sie kein defektes Gerät! Prüfen Sie vor Montage die Funktion und die Optik auf Fehler.
- Achten Sie darauf, dass die Dunsthaube bei der Montage nicht beschädigt wird.
- Beachten Sie auch die Planungs- und Montagebedingungen im Verkaufskatalog.

InTouch

InTouch bietet die Möglichkeit, die Novy-Dunstabzugshaube vom Novy InTouch Induktionskochfeld aus zu bedienen. Die Deckeneinheit kann standardmäßig mit allen Novy InTouch Induktionskochfeldern kombiniert werden. Auf unserer Website finden Sie verschiedene Modelle von Induktionskochfeldern mit InTouch.

INSTALLATION

Befolgen Sie die Montagezeichnungen auf Seite 2.

- 1 • Ausschnitt: 1438 mm x 648 mm
• Die Montagehöhe bei einem Elektro- oder Keramikfeld beträgt mindestens 600 mm. Die Montagehöhe bei einem Gas- oder Induktionsfeld beträgt mindestens 650 mm.
• Materialstärke zwischen 18 und 35 mm.
• Bei Einbau in Gipskarton legen Sie bitte Holz oder Metall zur Verstärkung zwischen Gipskartonplatte und Krallen.
• Bitte das Gerät mit der Bedienung an der rechten Seite des Benutzers aufstellen.
- 2 Befestigen Sie z. B. ein Aluminiumrohr fest am Abluftstutzen. Benutzen Sie keinesfalls Kunststoffschlauch! Das Gerät an die Ränder eindrücken. Bitte nie auf die Unterplatte drücken!
- 3 Ziehen Sie die Schrauben zur Hand (siehe 4) für die endgültige Befestigung der Haube fest an. Nach dem Einsetzen der Fettfilter ist die Haube funktionsbereit.
- 4 Um eine externe Beleuchtung anzuschließen (max. 300W), müsste man den Kabel der Beleuchtung an den mitgelieferten Steckverbinder (864-027) anschließen. Die Haube schließt man dann an den Verbinder an. Die Haube verbinden mit einem Novy Externen Motor.

Installation des Abluftkanals

Die Abluftleitung der Dunstabzugshaube muss korrekt gelöst werden. Für eine optimale Funktion der Dunstabzugshaube ist es wichtig, dass bei der Installation die folgenden Punkte beachtet werden:

- Verwenden Sie glatte, nicht brennbare Rohre, deren Innendurchmesser dem Außendurchmesser des Abluftstutzens der Dunstabzugshaube entspricht. Verwenden Sie keine Kunststoffspiralschlüch!
- Reduzieren Sie nicht den Durchmesser des Abluftkanals.
- Installieren Sie den Kanal so kurz wie möglich und führen Sie die Abluft mit möglichst wenig Kurven nach außen.
- Vermeiden Sie rechteckige Kurven. Nutzen Sie abgerundete Kurven, damit die Luftströmung möglichst wenig behindert wird.

- Flachkanal: benutzen Sie einen Kanal der mind. 180 x 95 mm groß ist.
- Bei Ableitung über eine Hohlwand durch die Außenfassade ist darauf zu achten, dass der Abluftkanal die Hohlwand vollständig überbrückt und mit leichtem Abwärtsgefälle nach außen verlegt wird.
- Es wird empfohlen, in dem Kanal eine Rückschlagklappe zu montieren, um Windeinfall zu verhindern.
- Benutzen Sie eine Schlauchklemme und ein Aluminium-Klebeband zur Herstellung von luftdichten Verbindungen.
- Verwenden Sie bei einer Ableitung über das Dach eine doppelwandige Dachdurchführung mit ausreichendem Durchlass und möglichst geringem Druckverlust (< 25 Pa Druckverlust bei 800 m³/h Volumenstrom).
- Schließen Sie niemals an einen noch aktiven Schornstein an!
- Sorgen Sie für ausreichende Zuluft. Die Zuführung von Frischluft kann erfolgen, indem man ein Fenster auf Schräg stellt oder eine Außentür etwas öffnet.

Achtung:

Vergiftungsgefahr! Gemäß der aktuellen Feuerungsverordnung (§4 Abs. 2 FeuVO) dürfen eine raumluftabhängige Feuerstätte (Holz-, Kohleofen, Gastherme, etc.) und ein Abluft-Dunstabzugshaube nur dann gleichzeitig betrieben werden, wenn ein Druckausgleich ausschließlich durch Frischluftzufuhr gewährleistet ist. Grund dafür ist, dass bei einem Verbrennungsvorgang in geschlossenen Räumen ein Unterdruck entstehen kann, wenn ein Abluftsystem aktiviert ist, d.h. der Abluftventilator zieht aus der Feuerstätte die gefährlichen Gase, wie z.B. Kohlenmonoxid, die lebensbedrohlich auf den Menschen wirken können. Sprechen Sie daher unbedingt mit Ihrem Schornsteinfeger, ob er eine Zwangszuluft, z. B. in der Form eines Fensterkontaktschalters, vorschreibt. Nehmen Sie die Anlage sonst nicht in Betrieb!

NOVY nv behoudt zich het recht voor te allen tijde en zonder voorbehoud de constructie en de prijzen van haar producten te wijzigen.

NOVY SA se réserve le droit de modifier en tout temps et sans préavis la construction et les prix de ses produits.

Die NOVY AG behält sich das Recht vor, zu jeder Zeit und ohne Vorbehalt die Konstruktion und die Preise ihrer Produkte zu ändern.

NOVY nv
Noordlaan 6
B - 8520 KUURNE
Tel. 056/36.51.00 - Fax 056/35.32.51
E-mail : novy@novy.be
<http://www.novy.be>

France: Tél: 0320.940662
Deutschland und Österreich: Tel: +49 (0)511.54.20.771
Nederland: Tel.: +31 (0)88-0119110

ref M855 B